

DZIAŁ VIII ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH I POMOCY SPOŁECZNEJ

Uwagi ogólne

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

1. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych obejmują:

- emerytury i renty (bez wypłacanych ze środków zagranicznych),
- zasiłki i odszkodowania wypadkowe.

2. Dane o świadczeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych.

Opodatkowaniu nie podlegają zasiłki: chorobowy (wyłącznie w przypadku rolników indywidualnych), porodowy, pogrzebowy oraz odszkodowania wypadkowe.

3. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych:

- 1) z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, którym dysponuje Zakład Ubezpieczeń Społecznych;
- 2) z budżetu Ministerstwa Obrony Narodowej w zakresie świadczeń wypłacanych byłym żołnierzom zawodowym i członkom ich rodzin; z budżetu Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w zakresie świadczeń wypłacanych byłym funkcjonariuszom resortu spraw wewnętrznych i administracji oraz Urzędu Ochrony Państwa i członkom ich rodzin; z budżetu Ministerstwa Sprawiedliwości w zakresie świadczeń wypłacanych byłym funkcjonariuszom Służby Więziennej i członkom ich rodzin — dotyczy byłych żołnierzy zawodowych i funkcjonariuszy, którzy podjęli służbę przed 1 I 1999 r.

Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Do świadczeń emerytalnych i rentowych uprawnieni są (łącznie z członkami ich rodzin) m.in.:

- 1) pracownicy;
- 2) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 3) członkowie rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni kółek rolniczych;
- 4) osoby wykonujące pracę na podstawie umowy agencyjnej lub umowy na warunkach zlecenia;
- 5) osoby prowadzące pozarolniczą działalność (w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą na własny rachunek, twórcy, artyści);
- 6) duchowni;
- 7) żołnierze zawodowi;
- 8) funkcjonariusze: Policji, Urzędu Ochrony Państwa, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i Służby Więziennej;
- 9) rolnicy indywidualni;
- 10) inwalidzi wojenni i wojskowi oraz kombatanci.

4. Świadczenia emerytalne i rentowe (wypłacane także z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych) obejmują:

CHAPTER VIII SOCIAL SECURITY BENEFITS AND SOCIAL ASSISTANCE

General notes

Social security benefits

1. Social security benefits include:

- retirement pay and pensions (excluding those paid from foreign sources),
- benefits and accident compensation payments.

2. Data regarding benefits are given **in gross terms**, i.e., including deductions for personal income taxes.

Sick benefits (exclusively for farmers), childbirth and funeral benefits as well as accident compensation payments are non-taxable.

3. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed:

- 1) from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution;
- 2) from the budget of the Ministry of National Defence, in regard to benefits for former professional soldiers and members of their families; from the budget of the Ministry of the Interior and Administration, in regard to benefits for former functionaries of the Ministry of the Interior and Administration as well as the Office of State Protection and members of their families; as well as from the budget of the Ministry of Justice, in regard to benefits for former Penitentiary Staff functionaries and members of their families — concerns former professional soldiers and functionaries, who began service before 1 I 1999.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Among others the following persons (including members of their families) are authorized to receive retirement pay and pensions:

- 1) employed persons;
- 2) outworkers;
- 3) members of agricultural producers' co-operatives and agricultural farmers' co-operatives;
- 4) persons employed on the basis of agency agreements or on the basis of order agreements;
- 5) persons engaged in non-agricultural economic activity (of which self-employed persons, creators, artists);
- 6) clergy;
- 7) professional soldiers;
- 8) Police, Office of State Protection, Border Guard, State Fire Department and Penitentiary Staff functionaries;
- 9) farmers;
- 10) war and military invalids as well as combatants.

4. **Retirement pay and pension benefits** (also paid due to accidents at work and job-related illnesses) include:

- 1) emerytury;
- 2) renty z tytułu niezdolności do pracy;
- 3) renty rodzinne.

Do 1995 r. w systemie świadczeń z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych wyodrębniano „Emerytury i renty pozostałe” obejmujące świadczenia przyznawane przez Prezesa Rady Ministrów oraz przyznawane, w drodze wyjątku, kombatanom i członkom ich rodzin przez Prezesa Zakładu Ubezpieczeń Społecznych; od 1996 r. zostały one włączone odpowiednio do świadczeń wymienionych w pkt. 1—3.

5. Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych). Od 1995 r. świadczenia nie obejmują zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych emerytom i rencistom na członków ich rodzin.

Dane dotyczące **przeciętnej miesięcznej emerytury i renty** obliczono dzieląc ogólną kwotę świadczeń przez odpowiadającą im liczbę świadczeniobiorców.

6. Zasiłki i odszkodowania wypadkowe osób pracujących (poza rolnikami indywidualnymi) finansowane są z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych. Odszkodowania dotyczą wypadków w drodze do i z pracy, a w sektorze prywatnym także wypadków przy pracy i chorób zawodowych.

Zasiłki i odszkodowania wypadkowe z tytułu ubezpieczenia społecznego rolników indywidualnych finansowane są z Funduszu Składowego Rolników (z wyjątkiem zasiłku pogrzebowego finansowanego z Funduszu Emerytalno-Rentowego); odszkodowania wypłacane są z tytułu doznania stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu albo śmierci wskutek wypadku przy pracy lub choroby zawodowej.

*
* *

Dotychczas publikowane w tym dziale informacje o liczbie ubezpieczonych zarejestrowanych w Zakładzie Ubezpieczeń Społecznych i Kasie Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego — patrz tablica I „Ważniejsze dane o sytuacji społeczno-gospodarczej kraju” na str. XL.

Świadczenia pomocy społecznej

1. Prezentowane w dziale informacje dotyczą:
 - zasiłków rodzinnych, pielęgnacyjnych i wychowawczych,
 - świadczeń z Funduszu Pracy,
 - świadczeń z Funduszu Alimentacyjnego.

Ponadto dane o pomocy społecznej organizowanej i świadczonej przez administrację rządową i jednostki samorządu terytorialnego przedstawiono w tabl. 30 działu „Ochrona zdrowia i opieka społeczna”, na str. 281.

2. Świadczenia pomocy społecznej nie podlegają opodatkowaniu z tytułu podatku dochodowego od osób fizycznych, z wyjątkiem świadczeń z Funduszu Pracy, które podaje się w ujęciu brutto, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych.

3. Zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne i wychowawcze finansowane są ze środków budżetu państwa. Przysługują one osobom uprawnionym na mocy ustawy o zasiłkach rodzinnych, pielęgnacyjnych i wychowawczych z dnia 1 XII 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 1998 Nr 102, poz. 651) z późniejszymi zmianami.

- 1) retirement pay;
- 2) pensions resulting from an inability to work;
- 3) family pensions.

Until 1995 “Other retirement pay and pensions”, including benefits granted by the President of the Council of Ministers as well as benefits granted, in exceptional cases, to combatants and members of their families by the President of the Social Insurance Institution, were separated from the non-agricultural social security system; since 1996 these benefits were included in the appropriate categories listed in points 1—3.

5. Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory). Since 1995 benefits do not include family and nursing benefits paid to persons receiving retirement pay and pensions for their families.

Data regarding the **average monthly retirement pay and pension** are calculated by dividing the total amount of benefits by the corresponding number of persons receiving these benefits.

6. Benefits and accident compensations for employed persons (excluding farmers) are financed from the Social Insurance Fund. Compensations include accidents on the way to and from work and, in the private sector, also accidents at work and job-related illnesses.

Benefits and accident compensations from social security for farmers are financed from the Contribution Fund of the Social Insurance of Farmers (excluding funeral benefit financed from the Pension Fund); compensations are paid for incurring permanent or long-term health damage or death as a result of an accident at work or from a job-related illness.

*
* *

For information, regarding the number of insured persons registered in the Social Insurance Institution and in the Agricultural Social Insurance Fund, previously published in this chapter — see the table “Major data regarding the socio-economic situation of the country” on page XL.

Social assistance benefits

1. Information presented in the chapter concerns:
 - family, nursing and child-care benefits,
 - benefits from the Labour Fund,
 - benefits from the Alimony Fund.

Moreover, data concerning social welfare organized and rendered by the government administration and local self-government entities are presented in table 30 of the chapter “Health care and social welfare” on page 281.

2. Social assistance benefits are not subject to the personal income tax with the exception of benefits from the Labour Fund, which are given in gross terms, i.e., together with deductions for personal income tax.

3. Family, nursing and child-care benefits are financed with funds from the state budget. These funds are designated for persons authorized on the basis of the Law on Family, Nursing and Child-care Benefits, dated 1 XII 1994 (uniform text Journal of Laws 1998 No. 102, item 651) with later amendments.

W latach 1999 i 2000 zasiłki rodzinne podaje się łącznie z wypłatą jednorazowego dodatku rodzinnego, przyznanego na mocy ustawy z dnia 8 VII 1999 r. (Dz. U. Nr 70, poz. 773) oraz ustawy z dnia 8 IX 2000 r. (Dz. U. Nr 76, poz. 867).

4. Świadczenia z Funduszu Pracy obejmują: zasiłki dla bezrobotnych i dodatki szkoleniowe, stypendia dla absolwentów odbywających szkolenie lub staż u pracodawcy (od 1 III 1996 r.) oraz zasiłki i świadczenia przedemerytalne (od 1 I 1997 r.).

Świadczenia finansowane są ze środków Funduszu Pracy i przysługują osobom uprawnionym na mocy ustawy z dnia 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. 1997 Nr 25, poz. 128) z późniejszymi zmianami.

5. Świadczenia z Funduszu Alimentacyjnego obejmują świadczenia alimentacyjne dla dzieci i innych osób uprawnionych w przypadku niemożności uzyskania świadczeń od osoby zobowiązanej. Przez uprawnionych rozumie się liczbę osób, na które pobierane są przyznane świadczenia.

Świadczenia finansowane są ze środków Funduszu Alimentacyjnego i przysługują osobom uprawnionym na mocy ustawy z dnia 18 VII 1974 r. o funduszu alimentacyjnym (jednolity tekst Dz. U. 1991 Nr 45, poz. 200) z późniejszymi zmianami.

Wypłaty świadczeń obejmują świadczenia bieżące i zaległe.

In 1999 and 2000 family benefits are presented together with the one-off family allowance payment, granted on the basis of the law, dated 8 VII 1999 (Journal of Laws No. 70, item 773) as well as on the law, dated 8 IX 2000 (Journal of Laws No. 76, item 867).

4. Benefits from the Labour Fund include: unemployment benefits and training allowances, scholarships for school-leavers attending training or employer sponsored internships (since 1 III 1996), as well as pre-retirement benefits and allowances (since 1 I 1997).

Benefits are financed with funds of the Labour Fund and are designated for persons authorized on the basis of the Law on Employment and Combating Unemployment, dated 14 XII 1994 (uniform text Journal of Laws No. 25, item 128) with later amendments.

5. Benefits from the Alimony Fund include alimony benefits for children and other authorized persons should obtaining benefits from the obligated person prove not possible. Authorized persons in understood as the number of persons for which designated benefits are received.

Benefits are financed with funds of the Alimony Fund and are designated for persons authorized on the basis of the Law on the Alimony Fund, dated 18 VII 1974 (uniform text Journal of Laws 1991 No. 45, item 200) with later amendments.

Benefit payments include current and overdue benefits.

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

Social security benefits

TABL. 1 (185). EMERYCI I RENCIŚCI^aRETIREES AND PENSIONERS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	w tys. in thous.				
OGÓŁEM	7104	9085	9453	9412	TOTAL
pobierający:					persons receiving:
Emerytury i renty z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^b	5598	7036	7524	7525	Retirement pay and pensions from non-agricultural social security system ^b
emerytury	2353	3230	3532	3574	retirement pay
renty z tytułu niezdolności do pracy	2187	2629	2740	2678	pensions resulting from an inability to work
renty rodzinne	1015	1150	1252	1273	family pensions
Emerytury i renty rolników indywidualnych	1506	2049	1929	1887	Retirement pay and pensions of farmers
w tym z tytułu przekazania gospodarstwa rolnego:					of which for transferring the farm to:
państwu	345	265	199	183	the State
następcy	1123	1093	832	776	a successor
emerytury	1051	1258	1098	1056	retirement pay
renty z tytułu niezdolności do pracy	441	762	796	794	pensions resulting from an inability to work
renty rodzinne	14	29	35	37	family pensions

^a Przeciętne w roku. ^b W latach 1990 i 1995 łącznie z pobierającymi emerytury i renty pozostałe nieuwzględnionymi w dalszym podziale.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Annual averages. ^b In 1990 and 1995 including persons receiving other retirement pay and pensions, who are not considered further.

Source: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

TABL. 2 (186). ŚWIADCZENIA EMERYTALNE I RENTOWE BRUTTO

GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		1995= =100	1999= =100	

OGÓŁEM

GRAND TOTAL

Świadczenia w mln zł | 44368,6 | 86487,3 | 92680,0 | 209,1 | 107,2 | Benefits in mln zł

Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM

Razem^a

Total^a

Świadczenia w mln zł	37053,2	73465,8	79056,3	213,3	107,6	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł	438,84	813,70	875,46	199,5	107,6	Average monthly retirement pay and pension in zł
Relacja przeciętnej miesięcznej emerytury i renty do przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto ^b w %	63,5	57,4	55,7	x	x	Relation of average retirement pay and pension to average monthly gross wages and salaries ^b in %

^a W 1995 r. łącznie z emeryturami i rentami pozostałymi nieuwzględnionymi w dalszym podziale. ^b W latach 1999 i 2000 do obliczenia relacji przyjęto za podstawę (mianownik) przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto pomniejszone o składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne; patrz uwagi ogólne działu „Wynagrodzenia”, ust. 3 na str. 160.

^a In 1995 including other retirement pay and pensions, which are not considered further. ^b In 1999 and 2000 for calculating the ratio, the average monthly gross wages and salaries, less contributions to compulsory social security, were adopted as the base (denominator); see general notes in the chapter “Wages and salaries”, item 3 on page 160.

TABL. 2 (186). ŚWIADCZENIA EMERYTALNE I RENTOWE BRUTTO (dok.)

GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		1995= =100	1999= =100	

Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH (dok.)
FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM (cont.)

Emerytury
Retirement pay

Świadczenia w mln zł	19725,4	39490,9	42892,6	217,5	108,6	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł	508,88	931,72	1000,07	196,5	107,3	Average monthly retirement pay in zł

Renty z tytułu niezdolności do pracy
Pensions resulting from an inability to work

Świadczenia w mln zł	11265,2	21911,8	23029,7	204,2	105,1	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł	357,09	666,47	716,73	200,7	107,5	Average monthly pension in zł

Renty rodzinne
Family pensions

Świadczenia w mln zł	5944,0	12063,1	13134,0	220,8	108,9	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł	430,69	802,92	859,51	199,7	107,0	Average monthly pension in zł

ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH

FARMERS
Razem^c
Total^c

Świadczenia w mln zł	7315,4	13021,5	13623,7	186,4	104,6	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł	297,56	562,56	601,57	202,0	106,9	Average monthly retirement pay and pension in zł
w tym z tytułu przekazania gospodarstwa rolnego:						of which for transferring the farm to:
państwu	349,80	684,79	734,39	209,8	107,2	the State
następcy	330,06	634,74	683,81	207,0	107,7	a successor

Emerytury
Retirement pay

Świadczenia w mln zł	4641,0	7767,4	7992,7	172,2	102,9	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł	307,43	589,96	630,90	205,1	106,9	Average monthly retirement pay in zł

Renty z tytułu niezdolności do pracy
Pensions resulting from an inability to work

Świadczenia w mln zł	2584,2	5049,4	5397,9	208,8	106,9	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł	282,62	528,87	566,44	200,6	107,1	Average monthly pension in zł

Renty rodzinne
Family pensions

Świadczenia w mln zł	90,2	204,7	233,1	258,4	113,9	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł	268,45	481,67	519,27	193,4	107,8	Average monthly pension in zł

^c Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^c Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund.

Source: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

TABL. 3 (187). WSKAŹNIKI EMERYTUR I RENT NOMINALNYCH, CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ EMERYTUR I RENT REALNYCH

INDICES OF NOMINAL RETIREMENT PAY AND PENSIONS, PRICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AND REAL RETIREMENT PAY AND PENSIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000		
	rok poprzedni=100 previous year=100							1992= =100	1995= =100
Przeciętna miesięczna emerytura i renta nominalna brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross nominal retirement pay and pension from non-agricultural social security system	138,5	131,9	122,0	120,1	113,9	111,1	107,6	487,2	199,5
emerytura retirement pay	138,0	132,0	121,7	119,7	113,3	110,9	107,3	477,5	196,5
renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	137,7	131,0	121,8	120,3	114,5	111,3	107,5	481,9	200,7
renta rodzinna family pension	141,4	133,0	122,5	120,7	113,8	110,9	107,0	507,7	199,7
Przeciętna miesięczna emerytura i renta nominalna brutto rolników indywidualnych Average monthly gross nominal retirement pay and pension of farmers	148,8	132,8	122,9	121,4	114,2	110,9	106,9	551,4	202,0
emerytura retirement pay	150,7	134,4	123,8	121,8	114,5	111,1	106,9	583,2	205,1
renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	145,7	130,8	122,1	121,0	114,2	111,0	107,1	511,3	200,6
renta rodzinna family pension	143,6	125,0	116,2	119,6	113,3	113,9	107,8	454,6	193,4
Ceny towarów i usług konsumpcyjnych dla gospodarstw domowych emerytów i rencistów Prices of consumer goods and services for households of retirees and pensioners	133,0	127,8	119,5	114,8	111,5	106,9	110,1	414,6	180,1
Przeciętna miesięczna emerytura i renta realna brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^a Average monthly gross real retirement pay and pension from non-agricultural social security system ^a	104,1	103,2	102,1	104,6	102,2	103,9	97,7	117,5	110,8
emerytura retirement pay	103,8	103,3	101,8	104,3	101,6	103,7	97,5	115,2	109,1
renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	103,5	102,5	101,9	104,8	102,7	104,1	97,6	116,2	111,4
renta rodzinna family pension	106,3	104,1	102,5	105,1	102,1	103,7	97,2	122,5	110,9
Przeciętna miesięczna emerytura i renta realna brutto rolników indywidualnych ^a Average monthly gross real retirement pay and pension of farmers ^a	111,9	103,9	102,8	105,7	102,4	103,7	97,1	133,0	112,2
emerytura retirement pay	113,3	105,2	103,6	106,1	102,7	103,9	97,1	140,7	113,9
renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	109,5	102,3	102,2	105,4	102,4	103,8	97,3	123,3	111,4
renta rodzinna family pension	108,0	97,8	97,2	104,2	101,6	106,5	97,9	109,6	107,4

^a Obliczono jako iloraz wskaźnika przeciętnej miesięcznej emerytury i renty nominalnej brutto oraz wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych dla gospodarstw domowych emerytów i rencistów (bez spożycia naturalnego).

^a Calculated as the ratio of the index of the average monthly gross nominal retirement pay and pension and the price index of consumer goods and services for households of retirees and pensioners (excluding own consumption).

TABL. 4 (188). EMERYTURY I RENTY Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH
RETIREMENT PAY AND PENSIONS FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys. <i>average number of retirees and pensioners in thous.</i>			przeciętne miesięczne emerytury i renty brutto w zł <i>average monthly gross retirement pay and pensions in zł</i>			
OGÓŁEM ^a	7036	7524	7525	438,84	813,70	875,46	TOTAL ^a
Emerytury	3230	3532	3574	508,88	931,72	1000,07	Retirement pay
w tym:							of which:
Zatrudnionych na podstawie stosunku pracy	2974	3249	3284	487,81	896,43	961,32	Employees hired on the basis of employment contracts
w tym:							of which:
pracowników kolejowych	145	149	149	486,91	893,94	951,24	railroad employees
górników	127	139	146	1027,03	1858,05	1979,69	mining employees
nauczycieli	158	186	197	541,87	990,15	1053,71	teachers
Agentów	9	8	8	379,04	696,73	742,46	Agents
Osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą na własny rachunek	42	44	45	364,08	674,53	739,53	Self-employed persons
Żołnierzy zawodowych	78	85	90	939,54	1653,71	1735,60	Professional soldiers
Funkcjonariuszy Policji ^b	93	99	104	841,48	1515,42	1635,28	Police functionaries ^b
Funkcjonariuszy Służby Więziennej	13	14	15	869,39	1598,91	1688,73	Penitentiary staff
Kombatanckie	.	3	3	.	533,09	567,47	Combatants
Renty z tytułu niezdolności do pracy	2629	2740	2678	357,09	666,47	716,73	Pensions resulting from an inability to work
w tym:							of which:
Zatrudnionych na podstawie stosunku pracy	2390	2414	2347	339,32	629,08	676,91	Employees hired on the basis of employment contracts
w tym:							of which:
pracowników kolejowych	65	62	59	328,96	646,76	690,03	railroad employees
górników	60	63	60	862,69	1640,30	1765,93	mining employees
nauczycieli	25	38	40	536,84	1070,61	1188,25	teachers
Agentów	17	14	13	298,79	548,07	580,70	Agents
Osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą na własny rachunek	83	138	145	315,29	547,92	582,20	Self-employed persons
Żołnierzy zawodowych	10	19	20	862,51	1785,90	1890,54	Professional soldiers
Funkcjonariuszy Policji ^b	12	15	16	718,74	1368,44	1460,59	Police functionaries ^b
Funkcjonariuszy Służby Więziennej	2	2	2	767,30	1563,89	1737,70	Penitentiary staff
Inwalidów wojennych, wojskowych i kombatantów	79	99	97	805,26	1472,80	1568,50	War and military invalids as well as combatants
Renty rodzinne	1150	1252	1273	430,69	802,92	859,51	Family pensions
w tym:							of which:
Zatrudnionych na podstawie stosunku pracy	1025	1092	1110	417,45	781,88	836,74	Employees hired on the basis of employment contracts
w tym:							of which:
pracowników kolejowych	93	90	90	416,22	764,29	813,67	railroad employees
górników	67	75	76	777,84	1412,61	1505,00	mining employees
Agentów	3	3	3	298,44	556,37	595,45	Agents
Osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą na własny rachunek	33	38	39	307,99	569,12	610,79	Self-employed persons
Żołnierzy zawodowych	21	27	28	855,40	1480,88	1573,50	Professional soldiers
Funkcjonariuszy Policji ^b	21	28	29	760,05	1350,01	1435,95	Police functionaries ^b
Funkcjonariuszy Służby Więziennej	3	4	5	826,16	1494,94	1583,49	Penitentiary staff
Inwalidów wojennych, wojskowych i kombatantów	37	40	40	446,29	782,13	832,64	War and military invalids as well as combatants

^a W 1995 r. łącznie z emeryturami i rentami pozostałymi nieuwzględnionymi w dalszym podziale. ^b Łącznie z innymi osobami, które otrzymały emeryturę bądź rentę na podstawie ustawy o zaopatrzeniu emerytalnym funkcjonariuszy: Policji, Urzędu Ochrony Państwa, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej oraz członków ich rodzin.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych.

^a In 1995 including other retirement pay and pensions, which are not considered further. ^b Including other persons which were granted retirement pay or a pension on the basis of the law on retirement provisions for functionaries of the Police, Office of State Protection, Border Guard, State Fire Department as well as members of their families.

Source: data of the Social Insurance Institution.

TABL. 5 (189). OSOBY POBIERAJĄCE EMERYTURY I RENTY Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH^a WEDŁUG WYSOKOŚCI ŚWIADCZEŃ W CZERWCU 2000 R.PERSONS RECEIVING RETIREMENT PAY AND PENSIONS FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM^a BY BENEFIT AMOUNT IN JUNE 2000

WYSOKOŚĆ ŚWIADCZENIA BRUTTO GROSS BENEFIT AMOUNT	Pobierający emerytury Persons receiving retirement pay		Pobierający renty z tytułu niezdolności do pracy Persons receiving pensions resulting from an inability to work		Pobierający renty rodzinne Persons receiving family pensions	
	w tys. in thous.	w odsetkach in percent	w tys. in thous.	w odsetkach in percent	w tys. in thous.	w odsetkach in percent
OGÓŁEM TOTAL	3365,7	100,0	2645,9	100,0	1220,7	100,0
450,00 zł i mniej zł and less	3,4	0,1	574,3	21,7	x	x
450,01—500,00	198,6	5,9	435,1	16,4	191,5	15,7
500,01—550,00	92,2	2,7	201,1	7,6	55,7	4,6
550,01—600,00	171,2	5,1	332,2	12,6	124,7	10,2
600,01—650,00	181,7	5,4	170,1	6,4	76,5	6,3
650,01—700,00	214,6	6,4	150,0	5,7	83,5	6,8
700,01—800,00	471,8	14,0	198,3	7,5	160,9	13,2
800,01—900,00	447,0	13,3	134,9	5,1	128,4	10,5
900,01—1000,00	376,9	11,2	85,9	3,2	120,7	9,9
1000,01—1100,00	296,1	8,8	62,1	2,3	71,7	5,9
1100,01—1200,00	218,9	6,5	46,7	1,8	51,7	4,2
1200,01—1300,00	158,0	4,7	36,6	1,4	36,7	3,0
1300,01—1400,00	112,1	3,3	33,5	1,3	27,5	2,3
1400,01—1500,00	79,9	2,4	26,9	1,0	22,5	1,8
1500,01—1600,00	60,6	1,8	26,2	1,0	17,1	1,4
1600,01—1700,00	49,7	1,5	28,2	1,1	14,1	1,2
1700,01—1800,00	44,5	1,3	18,9	0,7	11,5	0,9
1800,01—2000,00	84,1	2,5	26,6	1,0	16,2	1,3
2000,01—2200,00	59,6	1,8	13,0	0,5	7,3	0,6
2200,01—2400,00	31,3	0,9	10,2	0,4	2,2	0,2
2400,01—2600,00	10,2	0,3	9,3	0,4	0,3	0,0
2600,01 zł i więcej zł and more	3,3	0,1	25,8	0,9	0,0	0,0

^a Bez byłych żołnierzy zawodowych i członków ich rodzin oraz funkcjonariuszy: Policji, Urzędu Ochrony Państwa, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej, Służby Więziennej i członków ich rodzin.

U w a g a. Przeciętna emerytura w czerwcu 2000 r. wyniosła 973,81 zł, renta z tytułu niezdolności do pracy — 714,98 zł, renta rodzinna — 835,38 zł.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych.

^a Excluding former professional soldiers and members of their families as well as functionaries of the Police, Office of State Protection, Border Guard, State Fire Department, Penitentiary Staff and members of their families.

Note. In June 2000, the average retirement pay amounted to 973,81 zł, the average pension resulting from an inability to work — 714,98 zł and the average family pension — 835,38 zł.

Source: data of the Social Insurance Institution.

TABL. 6 (190). ZMIANY LICZBY EMERYTÓW I RENCISTÓW

CHANGES IN THE NUMBER OF RETIREES AND PENSIONERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	w tys. in thous.				
OGÓŁEM TOTAL					
Liczba emerytów i rencistów na początku roku	6895	9002	9467	9465	Number of retirees and pensioners at the beginning of the year
Przyrost liczby emerytów i rencistów w związku z przyznaniem świadczeń po raz pierwszy	925	472	418	320	Growth in the number of retirees and pensioners receiving benefits for the first time
Ubytek liczby emerytów i rencistów z powodu zgonu	306	310	312	313	Decline in the number of retirees and pensioners as a result of death
Saldo pozostałych zmian ^a	-124	-12	-108	-99	Balance of other changes ^a
Liczba emerytów i rencistów w końcu roku	7390	9152	9465	9373	Number of retirees and pensioners at the end of the year

^a Różnica pomiędzy liczbą emerytur i rent przywracanych, wstrzymanych i zawieszanych.

^a Difference between the number of retirement pay and pensions renewed, cancelled and suspended.

TABL. 6 (190). **ZMIANY LICZBY EMERYTÓW I RENCISTÓW (dok.)**

CHANGES IN THE NUMBER OF RETIREES AND PENSIONERS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	w tys. in thous.				
Z OGÓŁEM POBIERAJĄCY EMERYTURY I RENTY Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH OF TOTAL PERSONS RECEIVING RETIREMENT PAY AND PENSIONS FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM					
Liczba emerytów i rencistów na początku roku	5494	6950	7498	7553	Number of retirees and pensioners at the beginning of the year
Przyrost liczby emerytów i rencistów w związku z przyznaniem świadczeń po raz pierwszy ^b	653	353	345	262	Growth in the number of retirees and pensioners receiving benefits for the first time ^b
pobierających:					persons receiving:
emeryturę	322	118	116	86	retirement pay
rentę z tytułu niezdolności do pracy . .	243	172	155	104	pension resulting from an inability to work
rentę rodzinną	85	62	74	72	family pension
Ubytek liczby emerytów i rencistów z powodu zgonu ^b	226	222	228	232	Decline in the number of retirees and pensioners as a result of death ^b
którzy pobierali:					persons receiving:
emeryturę	96	100	107	111	retirement pay
rentę z tytułu niezdolności do pracy . .	82	76	75	74	pension resulting from an inability to work
rentę rodzinną	44	44	46	47	family pension
Saldo pozostałych zmian ^a	-138	+26	-62	-78	Balance of other changes ^a
Liczba emerytów i rencistów w końcu roku	5783	7107	7553	7505	Number of retirees and pensioners at the end of the year

^a Różnica pomiędzy liczbą emerytur i rent przywracanych, wstrzymanych i zawieszanych. ^b W latach 1990 i 1995 łącznie z pobierającymi emeryturę i renty pozostałe, nieuwzględnionymi w dalszym podziale.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a A difference between the number of retirement pay and pensions renewed, cancelled and suspended. ^b In 1990 and 1995 including persons receiving other retirement pay and pensions, who are not considered further.

Source: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

TABL. 7 (191). **OSOBY POBIERAJĄCE EMERYTURY I RENTY Z TYTUŁU NIEZDOLNOŚCI DO PRACY Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH^a WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2000 R.**
Stan w dniu 31 XII

PERSONS RECEIVING RETIREMENT PAY AND PENSIONS RESULTING FROM AN INABILITY TO WORK FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM^a BY SEX AND AGE IN 2000
As of 31 XII

WIEK AGE	Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women	WIEK AGE	Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women
	w tys. in thous.				w tys. in thous.		
EMERYCI RETIRES				RENCIŚCI PENSIONERS			
OGÓŁEM TOTAL	3375	1504	1871	OGÓŁEM TOTAL	2596	1458	1138
54 lata i mniej years and less	177	66	111	29 lat i mniej years and less	47	30	17
55—59	397	68	329	30—39	152	91	61
60—64	813	333	480	40—49	616	332	284
65—69	836	434	402	50—54	561	289	272
70—74	592	317	275	55—59	401	251	150
75—79	342	176	166	60—64	313	211	102
80 lat i więcej and more	218	110	108	65 lat i więcej and more	506	254	252

^a Bez byłych żołnierzy zawodowych i członków ich rodzin oraz funkcjonariuszy: Policji, Urzędu Ochrony Państwa, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej, Służby Więziennej i członków ich rodzin.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych.

^a Excluding former professional soldiers and members of their families as well as functionaries of the Police, Office of State Protection, Border Guard, State Fire Department, Penitentiary Staff and members of their families.

Source: data of the Social Insurance Institution.

TABL. 8 (192). ZASIŁKI I ODSZKODOWANIA WYPADKOWE^aBENEFITS AND ACCIDENT COMPENSATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	poza rolnikami indywidualnymi excluding farmers			rolnicy indywidualni farmers			
WYPŁATY w mln zł PAYMENTS in mln zł							
Zasiłki:							Benefits:
chorobowy	1621,4 ^b	4368,1 ^b	3027,8 ^b	101,0	104,2	79,4	sick
macierzyński	376,4	690,6	899,3	6,9	7,9	7,8	maternity
opiekuńczy	168,0	228,6	196,5	x	x	x	nursing
porodowy	29,3	59,4	96,0	28,9	45,6	47,9	childbirth
pogrzebowy	356,0	880,8	1068,8	97,3	215,2	250,3	funeral
po ubezpieczonych i członkach ich rodzin	36,4	87,4	102,7	6,0	9,2	11,1	for insured persons and members of their families
po emerytach, rencistach i członkach ich rodzin	319,6	793,4	966,1	91,3	206,0	239,2	for retirees, pensioners and members of their families
wyrównawczy, świadczenia rehabilitacyjne	79,3	203,5	205,8	x	x	x	compensatory, rehabilitation benefits
Odszkodowania wypadkowe	109,5	256,1	261,5	35,2	86,9	89,2	Accident compensations
w tym z tytułu wypadków śmiertelnych . . . . .	.	.	.	3,1	8,5	7,9	of which for fatal accidents
PRZECIĘTNY ZASIŁEK (ODSZKODOWANIE) w zł AVERAGE BENEFIT (COMPENSATION) in zł							
Zasiłek:							Benefit:
chorobowy — dziennie	13,16	28,94	32,54	3,00	4,00	4,00	sick — daily
macierzyński — dziennie	12,05	27,89	31,54	3,01	4,00	4,00	maternity — daily
opiekuńczy — dziennie	13,22	27,70	29,85	x	x	x	nursing — daily
porodowy — jednorazowo	88,10	220,95	361,52	706,52	1299,12	1381,94	childbirth — one-off
pogrzebowy — jednorazowo	1214,83	2940,13	3649,41	1230,56	2947,65	3666,39	funeral — one-off
po ubezpieczonych i członkach ich rodzin	1158,79	2940,24	3656,39	1231,74	2981,81	3674,90	for insured persons and members of their families
po emerytach, rencistach i członkach ich rodzin	1221,56	2940,12	3648,67	1230,49	2946,15	3665,99	for retirees, pensioners and members of their families
Odszkodowanie wypadkowe — jednorazowo	1273,78	2624,92	3028,31	878,29	2549,17	2718,88	Accident compensation — one-off
w tym z tytułu wypadku śmiertelnego . . . . .	.	.	.	9605,34	32031,31	35979,85	of which for fatal accident

^a Brutto; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 170. ^b Ponadto zakłady pracy wypłaciły wynagrodzenia za czas niewykonania pracy z powodu absencji chorobowej w wysokości: w 1995 r. — 1398,0 mln zł, w 1999 r. — 2544,4 mln zł, w 2000 r. — 2664,6 mln zł.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Gross; see general notes, item 2 on page 170. ^b Moreover, employers paid wages and salaries for health-related absences from work in the amounts of: 1398,0 mln zł in 1995, 2544,4 mln zł in 1999, and 2664,6 mln zł in 2000.

Source: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

Świadczenia pomocy społecznej

Social assistance benefits

TABL. 9 (193). ZASIŁKI RODZINNE, PIELĘGNACYJNE I WYCHOWAWCZE^a
FAMILY, NURSING AND CHILD-CARE BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000	SPECIFICATION
PRZECIĘTNA LICZBA OSÓB POBIERAJĄCYCH ZASIŁEK w tys. AVERAGE NUMBER OF PERSONS RECEIVING BENEFITS in thous.				
Rodzinny . . . . .	.	6904,1	7411,5	Family
w tym rolnicy indywidualni	591,8	627,1	646,6	of which farmers
Pielęgnacyjny	504,4	706,4	810,4	Nursing
w tym rolnicy indywidualni	33,8	54,2	62,8	of which farmers
Wychowawczy	221,2	172,0	163,8	Child-care
WYPŁATY ZASIŁKÓW w mln zł BENEFIT PAYMENTS in mln zł				
Rodzinny	2162,5	3275,1	3581,3	Family
w tym rolnicy indywidualni	147,1	312,5	349,5	of which farmers
Pielęgnacyjny	378,6	966,7	1146,6	Nursing
w tym rolnicy indywidualni	28,3	74,0	91,3	of which farmers
Wychowawczy	374,1 ^b	536,7	619,1	Child-care
PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY ZASIŁEK w zł AVERAGE MONTHLY BENEFIT in zł				
Rodzinny . . . . .	.	39,53	40,27	Family
w tym rolnicy indywidualni	20,72	41,52	45,04	of which farmers
Pielęgnacyjny	62,54	114,05	117,90	Nursing
w tym rolnicy indywidualni	69,80	113,88	121,15	of which farmers
Wychowawczy	140,95 ^b	260,08	314,96	Child-care

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 171. ^b Finansowany z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

U w a g a. Zasiłki rodzinne i pielęgnacyjne wypłacane w ramach pomocy społecznej organizowanej i świadczonej przez administrację rządową i jednostki samorządu terytorialnego ujęte są również w tabl. 30 działu „Ochrona zdrowia i opieka społeczna”, na str. 281 (w 2000 r. w kwocie 140,4 mln zł).

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego i Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a See general notes, items 2 and 3 on page 171. ^b Financed from the Social Insurance Fund.

N o t e. Family and nursing benefits, paid within the framework of social welfare organized and rendered by the government administration and local self-government entities are also included in table 30 of the chapter "Health care and social welfare" on page 281 (140,4 mln zł in 2000).

S o u r c e: data of the Social Insurance Institution, Agricultural Social Insurance Fund and the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 10 (194). ŚWIADCZENIA BRUTTO Z FUNDUSZU PRACY^aGROSS LABOUR FUND BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000	SPECIFICATION
PRZECIĘTNA LICZBA WYPŁACONYCH ŚWIADCZEŃ w tys. AVERAGE NUMBER OF PAID BENEFIT in thous.				
Zasilek dla bezrobotnych	1346,3	459,0	535,3	Unemployment benefit
Zasilek przedemerytalny	x	154,8	221,0	Pre-retirement benefit
Świadczenie przedemerytalne	x	15,2	54,5	Pre-retirement allowance
WYPŁATY ŚWIADCZEŃ w mln zł BENEFIT PAYMENTS in mln zł				
Zasilek dla bezrobotnych	3618,3	2037,3	2610,7	Unemployment benefit
Dodatek szkoleniowy	22,2 ^b	11,9	10,7	Training allowance
Stypendium dla absolwentów odbywających szkolenie lub staż u pracodawcy	x	121,4	161,8	Scholarship for school-leavers attending training or employer sponsored internships
Zasilek przedemerytalny	x	1014,1	1577,4	Pre-retirement benefit
Świadczenie przedemerytalne	x	144,0	644,5	Pre-retirement allowance
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE ŚWIADCZENIE w zł AVERAGE MONTHLY BENEFIT in zł				
Zasilek dla bezrobotnych	223,97	369,88	406,42	Unemployment benefit
Zasilek przedemerytalny	x	545,92	594,80	Pre-retirement benefit
Świadczenie przedemerytalne	x	789,47	985,47	Pre-retirement allowance

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 171 i ust. 4 na str. 172. ^b Zasilek szkoleniowy.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a See general notes, item 2 on page 171 and item 4 on page 172. ^b Training benefit.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 11 (195). ŚWIADCZENIA Z FUNDUSZU ALIMENTACYJNEGO^aALIMONY FUND BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Przeciętna liczba osób uprawnionych do pobierania świadczenia w tys.	340,6	421,3	435,7	Average number of persons authorized to receive benefit in thous.
Wypłaty świadczeń w mln zł	311,7	825,9	1010,3	Benefit payments in mln zł
Przeciętne miesięczne świadczenie bieżące w zł	76,25	155,63	182,38	Average monthly current benefit in zł

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 171 i ust. 5 na str. 172.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych.

^a See general notes, item 2 on page 171 and item 5 on page 172.

Source: data of the Social Insurance Institution.